

F. 2001 — 3308

[C — 2001/13109]

13 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal autorisant le travail de nuit dans une entreprise de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, notamment l'article 37, § 1^{er} modifié par la loi du 17 février 1997;

Vu l'avis de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'afin de permettre d'adapter l'organisation du travail, il convient de toute urgence d'informer l'employeur concerné et ses travailleurs de la possibilité limitée de faire travailler pendant certaines nuits;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux travailleurs de l'entreprise IKEA située à Hognoul et à leur employeur.

Art. 2. Les travailleurs visés à l'article 1^{er} peuvent être occupés jusque 22 heures durant la période du 14 novembre 2001 au 17 novembre 2001.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 14 novembre 2001 et cessera d'être en vigueur le 18 novembre 2001.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 novembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971;

Loi du 17 février 1997, *Moniteur belge* du 8 avril 1997.

N. 2001 — 3308

[C — 2001/13109]

13 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit waarbij nachtarbeid wordt toegestaan in een onderneming vallend onder het Paritair Comité voor de grote kleinhandelzaken (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op artikel 37, § 1, gewijzigd bij de wet van 17 februari 1997;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de grote kleinhandelzaken;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, teneinde de arbeidsorganisatie te kunnen aanpassen, de betrokken werkgever en zijn werknemers zo spoedig mogelijk op de hoogte moeten worden gebracht van de beperkte mogelijkheid om nachtarbeid te laten verrichten tijdens bepaalde nachten;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werknemers van de onderneming IKEA gelegen te Hognoul en op hun werkgever.

Art. 2. De werknemers bedoeld in artikel 1 mogen tot 22 uur worden tewerkgesteld tijdens de periode van 14 november 2001 tot 17 november 2001.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking met ingang van 14 november 2001 en treedt buiten werking op 18 november 2001.

Art. 4. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 november 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971;

Wet van 17 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 8 april 1997.



MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL
ET MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 2001 — 3309

[C — 2001/13002]

24 OCTOBRE 2001. — Arrêté royal adaptant la liste des mesures en faveur de l'emploi reprise dans le bilan social (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi, notamment l'article 46bis, inséré par la loi du 26 mars 1999;

Vu l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, notamment les articles 91 et 94;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 29 septembre 2000;

Vu la délibération du Conseil des Ministres le 10 novembre 2000 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID
EN MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2001 — 3309

[C — 2001/13002]

24 OKTOBER 2001. — Koninklijk besluit tot aanpassing van de lijst van de maatregelen ten gunste van de werkgelegenheid opgenomen in de sociale balans (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid, inzonderheid op artikel 46bis, ingevoegd bij de wet van 26 maart 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen, inzonderheid op de artikelen 91 en 94 ;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 september 2000;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 10 november 2000 over het verzoek om advies door de Raad van State binnen een termijn van één maand;

Vu l'avis 31.047/1 du Conseil d'Etat, donné le 11 janvier 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de l'Emploi et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 91, *B, III, b*), de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, sont apportées les modifications suivantes :

1° le I est remplacé par la disposition suivante :

« I. Mesures comportant un avantage financier :

1. Plan avantage à l'embauche (pour la promotion du recrutement de demandeurs d'emploi appartenant à des groupes à risque)
2. Prépension conventionnelle à mi-temps
3. Interruption complète de la carrière professionnelle
4. Réduction des prestations de travail (interruption de carrière à temps partiel)
5. Maribel social
6. Réduction structurelle des cotisations de sécurité sociale
7. Programmes de transition professionnelle
8. Emplois services
9. Convention emploi-formation
10. Contrat d'apprentissage
11. Convention de premier emploi (*)

(*) le cas échéant. »

2° le II est remplacé par la disposition suivante :

« II. Autres mesures :

1. Stage des jeunes
2. Contrats de travail successifs conclu pour une durée déterminée
3. Prépension conventionnelle
4. Réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale des travailleurs à bas salaires. »

Art. 2. L'article 91, *B*, du même arrêté est complété comme suit :

« V. Un état donnant des renseignements sur les activités de formation, d'accompagnement ou de tutorat dispensés en vertu de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs.

Cet état mentionne par sexe le nombre de travailleurs qui exercent des activités, le nombre d'heures consacrées à ces activités et le nombre de travailleurs qui en bénéficient. »

Art. 3. Dans l'article 94, *B, III, b*), du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le I est remplacé par la disposition suivante :

« I. Mesures comportant un avantage financier :

1. Plan avantage à l'embauche (pour la promotion du recrutement de demandeurs d'emploi appartenant à des groupes à risque)
2. Maribel social
3. Réduction structurelle des cotisations de sécurité sociale
4. Programmes de transition professionnelle

Gelet op het advies 31.047/1 van de Raad van State, gegeven op 11 januari 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en van Onze Minister van Werkgelegenheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 91, *B, III, b*), van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de I wordt vervangen door de volgende bepaling :

« I. Maatregelen met financieel voordeel :

1. Voordeelbanenplan (ter aanmoediging van de indienstneming van werkzoekenden die tot risicogroepen behoren)
2. Conventioneel halftijds brugpensioen
3. Volledige loopbaanonderbreking
4. Vermindering van de arbeidsprestaties (deeltijdse loopbaanonderbreking)
5. Sociale Maribel
6. Structurele vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen
7. Doorstromingsprogramma's
8. Dienstenbanen
9. Overeenkomst werk-opleiding
10. Leerovereenkomst
11. Startbaanovereenkomst (*)

(*) in voorkomend geval. »

2° de II wordt vervangen door de volgende bepaling :

« II. Andere maatregelen :

1. Stage der jongeren
2. Opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd
3. Conventioneel brugpensioen
4. Vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen. »

Art. 2. Artikel 91, *B*, van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« V. Een staat met inlichtingen over de activiteiten van vorming, begeleiding of mentorschap door de werknemers gegeven in toepassing van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers.

Deze vermeldt, per geslacht, het aantal werknemers die deze activiteiten uitoefenen, het aantal uren besteed aan deze activiteiten en het aantal werknemers die deze volgen. »

Art. 3. In artikel 94, *B, III, b*), van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de I wordt vervangen door de volgende bepaling :

« I. Maatregelen met financieel voordeel :

1. Voordeelbanenplan (ter aanmoediging van de indienstneming van werkzoekenden die tot risicogroepen behoren)
2. Sociale Maribel
3. Structurele vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen
4. Doorstromingsprogramma's

5. Emplois services
6. Convention emploi-formation
7. Contrat d'apprentissage
8. Prépension conventionnelle à mi-temps
9. Interruption complète de la carrière professionnelle
10. Réduction des prestations de travail (interruption de carrière à temps partiel)

11. Convention de premier emploi (*)

(*) le cas échéant. »

2° le II est remplacé par la disposition suivante :

« II. Autres mesures :

1. Stage des jeunes
2. Contrats de travail successifs conclu pour une durée déterminée
3. Prépension conventionnelle
4. Réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale des travailleurs à bas salaires. »

Art. 4. L'article 94, B, du même arrêté est complété comme suit :

« V. Un état donnant des renseignements sur les activités de formation, d'accompagnement ou de tutorat dispensés en vertu de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs.

Cet état mentionne par sexe le nombre de travailleurs qui exercent des activités, le nombre d'heures consacrées à ces activités et le nombre de travailleurs qui en bénéficient. »

Art. 5. L'arrêté royal du 2 avril 2001 adaptant la liste des mesures en faveur de l'emploi reprise dans le bilan social, est rapporté.

Art. 6. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent pour la première fois au début de l'exercice prenant cours après le 31 décembre 2001.

Art. 7. Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre de l'Emploi sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 22 décembre 1995, *Moniteur belge* du 30 décembre 1995.

Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1999.

Arrêté royal du 30 janvier 2001, *Moniteur belge* du 6 février 2001.

5. Dienstenbanen

6. Overeenkomst werk-opleiding

7. Leerovereenkomst

8. Conventioneel halftijds brugpensioen

9. Volledige loopbaanonderbreking

10. Vermindering van de arbeidsprestaties (deeltijdse loopbaanonderbreking)

11. Startbaanovereenkomst (*)

(*) in voorkomend geval. »

2° de II wordt vervangen door de volgende bepaling :

« II. Andere maatregelen :

1. Stage der jongeren
2. Opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd
3. Conventioneel brugpensioen
4. Vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen. »

Art. 4. Artikel 94, B, van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« V. Een staat met inlichtingen over de activiteiten van vorming, begeleiding of mentorschap door de werknemers gegeven in toepassing van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers.

Deze vermeldt, per geslacht, het aantal werknemers die deze activiteiten uitoefenen, het aantal uren besteed aan deze activiteiten en het aantal werknemers die deze volgen. »

Art. 5. Het koninklijk besluit van 2 april 2001 tot aanpassing van de lijst van de maatregelen ten gunste van de werkgelegenheid opgenomen in de sociale balans, wordt ingetrokken.

Art. 6. De bepalingen van dit besluit zijn voor het eerst van toepassing bij het begin van het boekjaar dat ingaat na 31 december 2001.

Art. 7. Onze Minister van Economie en Onze Minister van Werkgelegenheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 oktober 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 22 december 1995, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1995.

Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999.

Koninklijk besluit van 30 januari 2001, *Belgisch Staatsblad* van 6 februari 2001.